

Quản Lý Chấn Thương & Bồi Thường Cho Công Nhân: Hướng Dẫn dành cho Công Nhân

Phát hành vào tháng 9 năm 2012

Nếu ngôn ngữ chính của quý vị không phải là tiếng Anh, quý vị vẫn có thể có được những thông tin mới nhất về hệ thống quản lý chấn thương và bồi thường cho công nhân. Muốn biết thêm thông tin về dịch vụ thông dịch hoặc để truy cập các ấn phẩm dịch khác, vui lòng liên hệ với Dịch Vụ Tư Vấn của WorkCover WA theo số 1300 794 744 hoặc truy cập www.workcover.wa.gov.au/translations

Giới thiệu về WorkCover WA

WorkCover WA là một cơ quan chính phủ chịu trách nhiệm giám sát chương trình quản lý chấn thương và bồi thường cho công nhân tại tiểu bang Tây Úc.

Trách nhiệm này bao gồm giám sát việc tuân thủ Đạo Luật Quản Lý Chấn Thương và Bồi Thường Cho Công Nhân Năm 1981 (*Workers' Compensation and Injury Management Act 1981*), cung cấp thông tin và hướng dẫn cho công nhân, chủ nhân và những người khác về việc quản lý chấn thương và bồi thường cho công nhân, cũng như cung cấp một hệ thống giải quyết tranh chấp độc lập.

Khước từ trách nhiệm

Cuốn hướng dẫn này cung cấp thông tin về việc quản lý chấn thương và bồi thường cho công nhân và chỉ nhằm mục đích cung cấp thông tin khái quát. Quý vị không nên hành động hoặc từ bỏ hành động dựa trên bất kỳ nội dung nào ở đây. Cuốn hướng dẫn này nên được đọc kèm với *Đạo Luật Quản Lý Chấn Thương và Bồi Thường Cho Công Nhân Năm 1981 (Workers' Compensation and Injury Management Act 1981)*. Quý vị nên tìm kiếm tư vấn chuyên môn/pháp lý về tình trạng cụ thể của mình.

© 2012 WorkCover WA. Bảo lưu toàn quyền.

WorkCover WA
2 Bedbrook Place
Shenton Park WA 6008
Điện thoại: (08) 9388 5555
Fax: (08) 9388 5550
Đơn Vị Tư Vấn và Trợ Giúp: 1300 794 744
TTY (dành cho người khiếm thính): (08) 9388 5537
Thư điện tử: postmaster@workcover.wa.gov.au
Trang mạng: www.workcover.wa.gov.au

Quý vị và việc bồi thường cho công nhân

Chấn thương khi làm việc có thể để lại hậu quả nghiêm trọng cho cuộc sống cá nhân và công việc của quý vị. Mục đích của luật bồi thường cho công nhân của tiểu bang Tây Úc là nhằm hạn chế tối đa ảnh hưởng của chấn thương nơi làm việc bằng cách đảm bảo công nhân chấn thương được đền bù thỏa đáng khi họ không thể làm việc, và trợ giúp họ quay trở lại làm việc sau chấn thương.

Hướng dẫn về quản lý chấn thương và bồi thường cho công nhân

Tập sách này sử dụng hướng tiếp cận ba bước để giúp công nhân chấn thương hiểu cách vận hành của hệ thống bồi thường cho công nhân tại tiểu bang Tây Úc, cách quản lý tốt nhất yêu cầu bồi thường và đảm bảo kết quả tốt nhất có thể sau chấn thương.

Thông tin thêm và nguồn tài liệu bổ sung về công nhân và chủ nhân có tại trang mạng của WorkCover WA (www.workcover.wa.gov.au). Đơn Vị Tư Vấn và Trợ Giúp của WorkCover WA (Điện thoại: 1300 794 744) có thể cung cấp thông tin thêm và làm rõ về các chủ đề được đề cập trong tập sách này.

Ba Bước Để Quản Lý Bồi Thường Cho Công Nhân Hiệu Quả

Bước 1: Hiểu Về Việc Bồi Thường Cho Công Nhân	
Chương Trình Bồi Thường Cho Công Nhân	4
1.1 Bồi thường cho công nhân là gì?	4
1.2 Bồi thường cho công nhân tại tiểu bang Tây Úc	4
Yêu Cầu Bồi Thường Cho Công Nhân	5
1.3 Tôi có đủ điều kiện yêu cầu bồi thường cho công nhân không?	5
1.4 Tôi yêu cầu bồi thường như thế nào?	5
Quyền Lợi Bồi Thường Cho Công Nhân	5
1.5 Các quyền lợi chung	6
1.6 Bồi thường cho khuyết tật vĩnh viễn	8
1.7 Các loại bồi thường khác	9
Bước 2: Quản Lý Yêu Cầu Bồi Thường	
Quy Trình Yêu Cầu Bồi Thường	10
2.1 Thực hiện yêu cầu bồi thường	10
2.2 Đánh giá yêu cầu bồi thường	11
2.3 Kết quả yêu cầu bồi thường	12
Nhận Bồi Thường	13
2.4 Thanh toán hàng tuần	13
2.5 Điều trị y khoa và chi phí	14
Dàn Xếp Yêu Cầu Bồi Thường	15
2.6 Dàn xếp theo luật	15
2.7 Yêu cầu bồi thường theo luật chung	16
Giải Quyết Tranh Chấp	16
Bước 3: Quản Lý Chấn Thương và Quay Trở Lại Làm Việc	
Quản Lý Chấn Thương	16
3.1 Vai trò và trách nhiệm	16
Quay Trở Lại Làm Việc	17
3.2 Duy trì việc làm	17
3.3 Quay trở lại các nhiệm vụ đã được điều chỉnh	18
Tóm Tắt Vai Trò và Trách Nhiệm	19

Bước 1

Hiểu Về Việc Bồi Thường Cho Công Nhân

Chương Trình Bồi Thường Cho Công Nhân

1.1 Bồi thường cho công nhân là gì?

Bồi thường cho công nhân là bồi thường về tài chính cho những công nhân chấn thương hoặc bị bệnh vì công việc, và có thể bao gồm cả phần bồi thường để trang trải những mất mát thu nhập, khuyết tật vĩnh viễn, chi phí y khoa và phục hồi chức năng để trợ giúp họ quay trở lại làm việc.

Mọi công nhân bị chấn thương hoặc bị bệnh vì công việc đang yêu cầu được điều trị y khoa hoặc xin nghỉ phép đều có quyền yêu cầu bồi thường cho công nhân, bất kể lỗi thuộc về ai.

1.2 Bồi thường cho công nhân tại tiểu bang Tây Úc

Chương trình bồi thường cho công nhân tại tiểu bang Tây Úc được quản lý bởi WorkCover WA, theo *Đạo Luật Quản Lý Chấn Thương và Bồi Thường Cho Công Nhân Năm 1981 (Workers' Compensation and Injury Management Act 1981)* (Đạo Luật). Đạo Luật có hai mục đích chính:

- đảm bảo những chấn thương nơi làm việc được quản lý sao cho công nhân có thể nhanh chóng và an toàn quay trở lại làm việc sau khi bị chấn thương; và
- đảm bảo công nhân chấn thương được bồi thường khoản tiền công bị mất, chi phí y khoa và các chi phí liên quan trong thời gian không thể làm việc.

1.2.1 Quyền và bổn phận theo Đạo Luật

Quyền và bổn phận của chủ nhân, công nhân và các bên chính khác trong chương trình được định nghĩa trong Đạo Luật. Theo luật, chủ nhân hiện phải có chính sách bảo hiểm bồi thường cho công nhân bao trả toàn bộ công nhân và hệ thống quản lý chấn thương có dẫn chứng bằng tài liệu tại nơi làm việc. Chủ nhân đồng thời phải đảm bảo, trong trường hợp chấn thương, yêu cầu bồi thường cho công nhân được quản lý theo những điều kiện được nêu trong Đạo Luật.

Những bên chính khác trong chương trình bao gồm công ty bảo hiểm, bác sĩ và nhà cung cấp dịch vụ phục hồi chức năng tại nơi làm việc. Mỗi bên đóng một vai trò quan trọng trong quy trình bồi thường cho công nhân, phối hợp chặt chẽ với chủ nhân và công nhân để hạn chế tối đa ảnh hưởng của chấn thương nơi làm việc lên các bên liên quan.

Bảo hiểm bồi thường cho công nhân

Bảo hiểm bồi thường cho công nhân bảo vệ công nhân và chủ nhân khỏi những ảnh hưởng tài chính của những chấn thương liên quan đến công việc bằng cách bồi thường các chi phí phát sinh từ yêu cầu bồi thường cho công nhân. Trong trường hợp chấn thương, chủ nhân sẽ liên hệ với công ty bảo hiểm để đánh giá và quản lý yêu cầu bồi thường cho công nhân. Tuy nhiên, sẽ có trường hợp công nhân chấn thương đàm phán trực tiếp với công ty bảo hiểm, chẳng hạn như về việc đánh giá y khoa hoặc thanh toán các chi phí y khoa.

1.3 Tôi có hội đủ điều kiện để yêu cầu bồi thường cho công nhân không?

Quý vị sẽ có quyền yêu cầu bồi thường cho công nhân nếu bị chấn thương trong lúc làm việc, và luật định nghĩa quý vị là công nhân. Định nghĩa công nhân theo mục 5 của Đạo Luật bao gồm:

- công nhân toàn thời gian lãnh lương theo giờ/ngày/tuần hoặc tháng
- công nhân bán thời gian và thời vụ
- công nhân lãnh hoa hồng
- công nhân lãnh lương theo sản phẩm

và trong một số trường hợp:

- nhà thầu và nhà thầu phụ
- giám đốc làm việc đại diện cho công ty

Quan trọng

Nếu không rõ liệu những điều khoản tuyển dụng của quý vị có bao trả bồi thường cho công nhân hay không, hãy gọi Đơn Vị Tư vấn và Trợ Giúp WorkCover WA để được hướng dẫn.
(Điện thoại: 1300 794 744).

1.4 Tôi thực hiện yêu cầu bồi thường như thế nào?

Để yêu cầu bồi thường cho công nhân, trước tiên quý vị cần được bác sĩ xác nhận rằng chấn thương của quý vị là do công việc. Nếu xác nhận chấn thương của quý vị là do công việc, bác sĩ sẽ cấp Chứng Nhận Y Khoa Bồi Thường Cho Công Nhân Đầu Tiên (Workers' Compensation First Medical Certificate), trong đó phác thảo loại và mức độ chấn thương của quý vị, tình trạng sức khỏe của quý vị cho công việc, và những hạn chế và nhiệm vụ công việc do chấn thương. Quý vị và chủ nhân cũng phải điền Đơn Yêu Cầu Bồi Thường Cho Công Nhân, trong đó cung cấp chi tiết về nơi chốn và thời gian xảy ra chấn thương, tình huống chấn thương và những tác nhân góp phần gây nên. Cả hai hồ sơ đều sẽ được nộp cho công ty bảo hiểm của chủ nhân. Công ty bảo hiểm sẽ sử dụng thông tin được cung cấp để đánh giá điều kiện hưởng những quyền lợi bồi thường cho công nhân của quý vị. Quy trình bồi thường, bao gồm cả thông tin chi tiết về cách bắt đầu, quản lý và hoàn tất yêu cầu bồi thường được phác thảo trong *Bước 2: Quản Lý Yêu Cầu Bồi Thường* (tr.10 – 16).

Quyền Lợi Bồi Thường Cho Công Nhân

Nếu yêu cầu bồi thường của quý vị được chấp nhận, quý vị có thể sẽ hội đủ điều kiện nhận thanh toán bồi thường cho các mất mát thu nhập, chi phí y khoa, việc phục hồi khả năng làm việc, chi phí đi lại và khuyết tật vĩnh viễn (nếu có).

Khoản Hạn Định

Sẽ có giới hạn cho tổng số tiền hoặc giá trị bồi thường quý vị có thể nhận được trong suốt thời gian hiệu lực của yêu cầu bồi thường. Khoản tối đa sẽ được điều chỉnh hàng năm dựa trên Chỉ Số Giá Lao Động của Cơ Quan Thống Kê Úc (Australian Bureau of Statistics - ABS). Muốn biết khoản tối đa hiện tại, liên hệ công ty bảo hiểm của chủ nhân quý vị hoặc xem bản Khoản Hạn Định trên trang mạng của WorkCover WA.

1.5 Các quyền lợi chung

Mất mát thu nhập

Khoản thanh toán bồi thường cho mất mát thu nhập được gọi là thanh toán hàng tuần. Tuy nhiên, việc thanh toán có thể thực hiện hàng tuần, mỗi hai tuần hoặc hàng tháng, tùy thuộc vào cách quý vị thường được thanh toán. Khoản bồi thường quý vị nhận được trong các khoản thanh toán hàng tuần sẽ khác nhau tùy thuộc quý vị là công nhân toàn thời gian, bán thời gian hay thời vụ và tùy thuộc vào việc quý vị có được tuyển dụng theo quy chế công nghiệp hay không (tham khảo bảng trong trang tiếp theo). Tốt nhất là quý vị kiểm tra với chủ nhân hoặc công đoàn về điều kiện tuyển dụng nếu quý vị không chắc.

Bất kể điều kiện tuyển dụng và quy chế của quý vị là gì thì khoản thanh toán hàng tuần quý vị nhận sẽ được giới hạn ở mức gấp đôi mức thu nhập trung bình hàng tuần của một người trưởng thành tại tiểu bang Tây Úc. Những số liệu này cũng có tại trang mạng của WorkCover WA.

Các Khoản Thanh Toán Hàng Tuần

Dành cho công nhân theo quy chế ngành

Trong 13 tuần đầu tiên, quý vị sẽ nhận được:

- khoản thanh toán bồi thường hàng tuần dành cho công nhân theo quy chế ngành; cộng thêm
- điều đặn mọi khoản thanh toán vượt ngoài quy chế hoặc dịch vụ; cộng thêm
- mọi khoản tiền phụ trội làm ngoài giờ, tiền thưởng hoặc phụ cấp. (Khoản ngoài giờ, tiền thưởng hoặc trợ cấp sẽ là trung bình thu nhập trong 13 tuần trước khi mất khả năng làm việc).

Từ tuần 14 trở đi, quý vị sẽ nhận được:

- khoản thanh toán bồi thường hàng tuần dành cho công nhân theo quy chế ngành; cộng thêm
- điều đặn mọi khoản thanh toán vượt ngoài quy chế hoặc dịch vụ; cộng thêm
- điều đặn mọi khoản phụ cấp và liên quan đến số và cơ chế giờ làm việc; cộng thêm
- mọi khoản phụ cấp được quy định. (Không tính khoản tiền phụ trội làm ngoài giờ, tiền thưởng và các phụ cấp khác).

Dành cho công nhân không thuộc quy chế ngành

Trong 13 tuần đầu tiên, quý vị sẽ nhận được:

- trung bình các khoản thanh toán (bao gồm ngoài giờ, tiền thưởng hoặc trợ cấp) trả cho quý vị trong vòng một năm trước khi chấn thương xảy ra (trong cùng công việc gây ra chấn thương cho quý vị). Nếu làm dưới một năm, quý vị sẽ nhận được một khoản bằng khoản trung bình trong suốt thời gian quý vị làm việc.

Từ tuần 14 trở lên:

- khoản thanh toán hàng tuần của quý vị sẽ giảm còn 85% khoản quý vị có quyền được hưởng.

Chi phí y khoa

Chi phí y khoa quý vị có thể yêu cầu bồi thường cho công nhân gồm có:

- sơ cấp cứu và xe cứu thương
- thuốc men
- khám bệnh hoặc phẫu thuật
- điều trị với bác sĩ chuyên khoa
- nha khoa
- vật lý trị liệu
- nắn khớp xương

- điều trị tại bệnh viện
- các điều trị khác (bao gồm nắn xương, tâm lý lâm sàng, lao động trị liệu, liệu pháp trị bệnh khiếm khuyết lời nói hoặc các chương trình tập thể dục)

Nếu cần được điều trị y khoa hơn nữa sau khi đã chạm mức tối đa cho chi phí y khoa, quý vị có thể gửi đơn đến WorkCover WA để được tăng quyền lợi của mình. Tình trạng xã hội và tài chính của quý vị sẽ là cơ sở để xem xét quý vị có được tăng quyền lợi hay không.

Quan trọng

Công ty bảo hiểm của chủ nhân quý vị chỉ phải trả chi phí y khoa hợp lý và không quá mức phí của nhà cung cấp y khoa và y tế liên đới do WorkCover WA quy định. Quý vị nên kiểm tra phí của nhà cung cấp sức khỏe trước khi bắt đầu điều trị vì quý vị sẽ phải chịu trách nhiệm chi trả phần vượt mức hoặc phần chênh lệch giữa những phí này với mức phí quy định. Mức phí hiện tại có tại trang mạng của WorkCover WA.

Chi phí phục hồi chức năng làm việc

Quý vị có quyền yêu cầu thanh toán chi phí dịch vụ phục hồi chức năng làm việc nếu cần trợ giúp để tiếp tục làm việc hoặc quay trở lại làm việc sau chấn thương. Thông tin thêm về việc phục hồi chức năng làm việc được phác thảo trong *Bước 3: Quản Lý Chấn Thương và Quay Trở Lại Làm Việc* (tr.16 – 18).

Chi phí đi lại và các chi phí khác

Quý vị có thể yêu cầu thanh toán lại những chi phí đi lại hợp lý đến và từ nơi phục hồi chức năng và điều trị y khoa. Nếu quý vị sinh sống trong khu vực địa phương, quyền lợi này có thể bao gồm thêm chi phí bữa ăn và chỗ ở kèm theo hợp lý. Quý vị nên lưu lại hồ sơ và biên nhận mọi chi phí để bảo đảm quý vị có thể nhanh chóng nhận lại thanh toán. Mức phí, phí và thanh toán cho chi phí đi lại do WorkCover WA quy định và có tại trang mạng của WorkCover WA.

1.6 Bồi thường cho khuyết tật vĩnh viễn

Bên cạnh những quyền lợi do luật quy định được phác thảo trên đây, còn có nhiều những quyền lợi khác, bao gồm khoản thanh toán bồi thường phải trả một lần dành cho những công nhân bị khuyết tật cơ thể hoặc tâm lý vĩnh viễn do chấn thương liên quan đến công việc. Điều kiện được bồi thường, bao gồm tổng số tiền được bồi thường sẽ tùy vào đánh giá về tổng mức độ khuyết tật vĩnh viễn của công nhân (thể hiện theo phần trăm) bởi Chuyên Gia Y Khoa Được Công Nhận.

Chuyên Gia Y Khoa Được Công Nhận

Chuyên Gia Y Khoa Được Công Nhận là bác sĩ chuyên khoa được WorkCover WA công nhận để đánh giá tổng mức độ khuyết tật vĩnh viễn do chấn thương công việc. Đánh giá tổng mức độ khuyết tật thường chỉ được thực hiện khi tình trạng bệnh của công nhân đã ổn định và khó có khả năng chuyển biến. Quý vị có quyền chọn Chuyên Gia Y Khoa Được Công Nhận riêng để đánh giá. Danh sách đăng ký các Chuyên Gia Y Khoa Được Công Nhận, bao gồm cả chi tiết liên hệ có tại trang mạng của WorkCover WA.

Các thanh toán y khoa cho những trường hợp ngoại lệ

Nếu được đánh giá với tổng mức độ khuyết tật vĩnh viễn từ 15% trở lên, quý vị có thể yêu cầu bồi thường lên đến \$250.000 để chi trả cho những thanh toán y khoa trong những trường hợp ngoại lệ. Khoản này nằm ngoài quyền lợi thanh toán y khoa mà luật quy định. Lưu ý rằng việc chấp nhận những khoản thanh toán này đồng nghĩa rằng quý vị từ bỏ quyền theo đuổi những thiệt hại do luật chung quy định.

Các chương trình tái đào tạo chuyên môn

Nếu không thể quay trở lại công việc quý vị làm trước khi bị chấn thương vì tình trạng và mức độ chấn thương, quý vị có thể yêu cầu thanh toán để dành cho việc đào tạo nghề nghiệp hoặc giáo dục cao đẳng đại học trong một nghề hoặc ngành học khác. Để được tái đào tạo chuyên môn, quý vị phải được đánh giá là có tổng mức độ khuyết tật vĩnh viễn từ 10% đến 15%.

Các dàn xếp

Khoản thanh toán bồi thường trả một lần được biết đến với tên gọi là khoản thanh toán Loại 2 (Schedule 2) được dành cho những công nhân bị khuyết tật vĩnh viễn do chấn thương. Số tiền bồi thường sẽ tùy vào tình trạng cụ thể và phần trăm khuyết tật.

Luật Chung

Bên cạnh những lựa chọn thanh toán có sẵn thông qua hệ thống bồi thường cho công nhân do luật quy định, quý vị có thể đủ điều kiện yêu cầu bồi thường từ chủ nhân cho những thiệt hại phải chịu tại tòa án nếu quý vị được đánh giá có tổng mức độ khuyết tật từ 15% trở lên và chấn thương của quý vị là do sự tắc trách của chủ nhân.

1.7 Các loại bồi thường khác

Suy giảm thính lực do tiếng ồn

Nếu quý vị phải chịu mức ồn khoảng từ 90dB(A) trở lên trong suốt ngày làm việc 8 tiếng điển hình, chủ nhân quý vị phải sắp xếp và thanh toán chi phí để quý vị kiểm tra thính lực trong vòng 12 tháng kể từ khi bắt đầu làm việc. Theo hướng dẫn, 90dB(A) xấp xỉ tương đương tiếng ồn phát ra từ một chiếc xe tải hạng nặng đang chạy máy ở khoảng cách một mét. Cuộc kiểm tra thính lực cơ bản sẽ cho biết mức thính lực của quý vị khi bắt đầu một công việc mới. Sau cuộc kiểm tra này, quý vị có thể yêu cầu chủ nhân bằng văn bản để được kiểm tra theo dõi lại mỗi năm.

Nếu những kiểm tra sau cho thấy thính lực của quý vị suy giảm từ 10% trở lên, quý vị có thể yêu cầu bồi thường cho việc suy giảm thính lực do tiếng ồn. Muốn biết thêm thông tin, tham khảo *Hướng dẫn về Suy Giảm Thính Lực Do TiếngỒn*, có tại trang mạng của WorkCover WA.

Lưu ý: Yêu cầu bồi thường cho suy giảm thính lực xảy ra trước tháng 3 năm 1991 sẽ không được duyệt.

Các căn bệnh liên quan đến chất thạch tín (asbestos)

Tất cả các yêu cầu bồi thường liên quan đến bệnh bụi phổi, u trung biểu mô, ung thư phổi hoặc tổn thương các mô trong phổi đều sẽ được chuyển sang Ban Thẩm Định Y Khoa Các Căn Bệnh Công Nghiệp (Industrial Diseases Medical Panel - IDMP) để quyết định. Ban thẩm định hoạt động độc lập, cùng WorkCover WA cung cấp sự hỗ trợ về tài chính và gây quỹ. Nếu quý vị gửi yêu cầu bồi thường cho một

căn bệnh liên quan đến chất thạch tín, chủ nhân quý vị sẽ có 14 ngày để thông báo với WorkCover WA. WorkCover WA sẽ chuyển yêu cầu sang IDMP để quyết định. Đơn Vị Tư Vấn và Trợ Giúp của WorkCover WA sẽ cung cấp thêm thông tin về việc bồi thường cho những căn bệnh công nghiệp.

Bồi thường trong trường hợp tử vong

Trong trường hợp công nhân tử vong, gia đình công nhân nên tìm kiếm ngay tư vấn pháp lý.

Bước 2

Quản Lý Yêu Cầu Bồi Thường

Quy Trình Yêu Cầu Bồi Thường

2.1 Thực hiện yêu cầu bồi thường

Quý vị nên thực hiện những bước sau khi xảy ra chấn thương nơi làm việc:

1. Tìm cách sơ cứu ngay lập tức và báo cáo chấn thương với chủ nhân theo chính sách và thủ tục báo cáo sự cố.
2. Lên lịch hẹn khám bác sĩ do quý vị lựa chọn càng sớm càng tốt để được đánh giá và điều trị chấn thương
3. Yêu cầu bác sĩ cấp Giấy Chứng Nhận Y Khoa Đầu Tiên
4. Yêu cầu chủ nhân cung cấp Mẫu Đơn Yêu Cầu Bồi Thường cho Công Nhân hoặc quý vị có thể tải tại trang mạng của WorkCover WA
5. Hoàn tất mục dành cho công nhân trong Đơn Yêu Cầu Bồi Thường và gửi đơn này, cùng với Chứng Nhận Y Khoa Đầu Tiên cho chủ nhân. Lưu bản sao của cả hai hồ sơ
6. Chủ nhân quý vị sẽ phải hoàn tất phần của mình trong Đơn Yêu Cầu Bồi Thường và gửi đơn, cùng với Giấy Chứng Nhận Y Khoa Đầu Tiên cho công ty bảo hiểm trong vòng 5 ngày làm việc kể từ khi nhận được những hồ sơ này từ quý vị.

Bản sao Đơn Yêu Cầu Bồi Thường và Chứng Nhận Y Khoa Đầu Tiên có tại www.workcover.wa.gov.au

Quan trọng

- Quý vị phải yêu cầu bồi thường càng sớm càng tốt, trong vòng 12 tháng kể từ khi bị chấn thương.
- Giữ lại các bản sao giấy chứng nhận y khoa và Đơn Yêu Cầu Bồi Thường để lập hồ sơ và tham khảo khi cần thiết.
- Người liên hệ đầu tiên cho những thắc mắc cụ thể về yêu cầu bồi thường nên là quản lý hay giám thị của quý vị.

2.1.1 Buổi hẹn y khoa đầu tiên

Quý vị nên lên lịch hẹn khám bác sĩ do quý vị tự lựa chọn càng sớm càng tốt. Trong suốt buổi khám, bác sĩ điều trị sẽ đánh giá chấn thương của quý vị và cấp cho quý vị Giấy Chứng Nhận Y Khoa Đầu Tiên nếu họ tin rằng chấn thương của quý vị có liên quan đến công việc. Quý vị nên cung cấp cho bác sĩ tất cả thông tin liên quan đến chấn thương của mình và đảm bảo rằng Chứng Nhận Y Khoa Đầu Tiên được hoàn tất đầy đủ và chính xác, vì những thông tin do bác sĩ cung cấp trên chứng nhận này sẽ có ảnh hưởng quan trọng đến kết quả yêu cầu bồi thường. Chứng Nhận Y Khoa Đầu Tiên nên:

- cung cấp một kết quả chẩn đoán khách quan về chấn thương của quý vị và giới hạn do chấn thương gây ra
- xác nhận khả năng làm việc của quý vị và những giới hạn trách nhiệm mà quý vị có thể đảm nhiệm; và
- phác họa một kế hoạch cho những buổi hẹn sau này và bất kỳ điều trị y khoa được đề xuất nào.

Quý vị sẽ được yêu cầu ký vào 'giấy ưng thuận' (consent authority) trên Chứng Nhận Y Khoa Đầu Tiên, cho phép bác sĩ điều trị được thảo luận về yêu cầu bồi thường và chấn thương của quý vị với chủ nhân và công ty bảo hiểm. Nếu quý vị không ký giấy ưng thuận, quy trình yêu cầu bồi thường có thể sẽ bị chậm trễ.

2.2 Đánh giá yêu cầu bồi thường

Sau khi nhận được hồ sơ, một quản lý sự vụ do công ty bảo hiểm của chủ nhân quý vị sẽ được chỉ định liên hệ với quý vị, chủ nhân và bác sĩ điều trị để biết thêm thông tin, qua đó xác định trách nhiệm và các quyền lợi thanh toán. Công ty bảo hiểm có tối đa 14 ngày để tư vấn cho quý vị và chủ nhân về quyết định của họ.

2.2.1 Trong khi yêu cầu bồi thường của quý vị được giải quyết

Chi phí y khoa

Quý vị chịu trách nhiệm chi trả chi phí điều trị y khoa cho chấn thương của mình cho đến khi có quyết định về trách nhiệm của công ty bảo hiểm của chủ nhân quý vị. Việc quý vị giữ lại tất cả biên nhận thanh toán trong suốt thời gian này là rất quan trọng. Những chi phí này (trừ những phần chênh lệch) sẽ được hoàn trả cho quý vị khi yêu cầu bồi thường của quý vị được chấp nhận.

Thanh toán nghỉ phép tùy chọn

Trong khi chờ đợi quyết định về yêu cầu bồi thường, quý vị có thể bàn bạc với chủ nhân trả lương cho những ngày nghỉ tích lũy, chẳng hạn như nghỉ phép thường niên hay nghỉ bệnh nếu quý vị không thể đi làm trong suốt thời gian này. Khi xem xét lựa chọn này, quý vị nên lưu ý rằng:

- các khoản thanh toán cho ngày nghỉ không phải là một giải pháp bồi thường cho công nhân
- việc chấp nhận thanh toán cho ngày nghỉ là mang tính tự nguyện và sẽ không ảnh hưởng đến quyền lợi bồi thường cho công nhân của quý vị dưới bất kỳ hình thức nào; và
- quyền lợi ngày nghỉ sẽ tính lại cho quý vị khi yêu cầu bồi thường của quý vị được chấp nhận.

2.3 Kết quả yêu cầu bồi thường

Công ty bảo hiểm của chủ nhân quý vị phải thông báo cho quý vị và chủ nhân bằng văn bản trong vòng 14 ngày rằng yêu cầu bồi thường có được chấp nhận, đang còn tranh chấp hay vẫn chưa được quyết định (đang chờ đợi). Công ty bảo hiểm sẽ cung cấp mã số bồi thường, mã số này cần được trích dẫn trong tất cả các giấy tờ trao đổi liên quan. Nếu không nhận được trả lời từ công ty bảo hiểm trong vòng 14 ngày, quý vị và chủ nhân có thể chuyển vấn đề đến WorkCover WA để xác định trách nhiệm.

- **Được chấp nhận** - Những quyền lợi bồi thường cho công nhân sẽ bắt đầu.

Nếu chấn thương cản trở quý vị làm việc, chủ nhân quý vị phải bắt đầu cấp trợ cấp thu nhập (thanh toán hàng tuần) ngay khi được công ty bảo hiểm yêu cầu.

- **Đang Tranh Chấp** - Sẽ không có khoản bồi thường nào được chi trả.

Công ty bảo hiểm sẽ cho quý vị và chủ nhân biết lý do. Nếu không đồng ý với quyết định này, quý vị nên tìm đến công ty bảo hiểm để tổ chức phiên họp theo thủ tục giải quyết tranh chấp nội bộ của công ty bảo hiểm. Quý vị cũng có thể gửi đơn đến Dịch Vụ Hòa Giải và Phân Xử của WorkCover WA để được trợ giúp giải quyết tranh chấp.

- **Chưa Có Quyết Định** - Yêu cầu bồi thường vẫn còn treo để tìm thêm thông tin.

Công ty bảo hiểm có thêm 10 ngày để quyết định hoặc yêu cầu bồi thường sẽ bị xem là đang còn bất đồng, và quý vị hoặc chủ nhân có thể gửi đơn đến Dịch Vụ Hòa Giải và Phân Xử để được trợ giúp.

Quy Trình Yêu Cầu Bồi Thường - Vai Trò và Trách Nhiệm

Công Nhân

- Tìm kiếm sơ cứu
- Báo cáo sự việc
- Nhận Chứng Nhân Y Khoa Đầu Tiên (First Medical Certificate - FMC) từ bác sĩ mà công nhân lựa chọn
- Hoàn tất mục dành cho công nhân trong Đơn Yêu Cầu Bồi Thường Cho Công Nhân
- Nộp Đơn Yêu Cầu Bồi Thường và FMC cho chủ nhân



Chủ Nhân

- Hoàn tất đơn báo cáo chủ nhân do công ty bảo hiểm cấp
- Hoàn tất mục dành cho chủ nhân trong Đơn Yêu Cầu Bồi Thường
- Cung cấp bản sao Đơn Yêu Cầu Bồi Thường và FMC cho công nhân lưu hồ sơ
- Gửi Đơn Yêu Cầu Bồi Thường và FMC cho Công Ty Bảo Hiểm trong vòng 5 ngày làm việc kể từ khi nhận được từ công nhân chấn thương



Công Ty Bảo Hiểm

Có 14 ngày sau khi hồ sơ yêu cầu được gửi đến để ra quyết định về trách nhiệm và thông báo cho công nhân và chủ nhân bằng văn bản biết trách nhiệm yêu cầu có được chấp nhận, còn đang bất đồng hay chưa được quyết định.



Trách Nhiệm Được Chấp Nhận

Quyền lợi cho công nhân chấn thương sẽ bắt đầu, và có thể bao gồm các khoản thanh toán hàng tuần, chi phí y khoa và các chi phí liên quan, phục hồi chức năng làm việc và chi phí đi lại.

HOẶC

Trách Nhiệm Còn Đang Tranh Chấp

Công nhân chấn thương có thể yêu cầu công ty bảo hiểm tổ chức xem xét nội bộ hoặc gửi đơn đến CAS để được trợ giúp giải quyết tranh chấp.

HOẶC

Quyết Định Đang Trong Vòng Chờ Đợi

Công ty bảo hiểm có thêm 10 ngày để quyết định về yêu cầu bồi thường. Nếu không có quyết định nào được đưa ra sau thời gian này, công nhân hoặc chủ nhân có thể gửi đơn đến CAS để được trợ giúp giải quyết tranh chấp.

2.4 Thanh toán hàng tuần

Nếu yêu cầu bồi thường của quý vị được chấp nhận và bác sĩ xác nhận quý vị phải nghỉ làm vì chấn thương, quý vị sẽ được quyền nhận thanh toán từ chủ nhân để bồi thường cho khoản thu nhập mất mát. Công ty bảo hiểm của chủ nhân quý vị sẽ tính toán các khoản thanh toán hàng tuần phải trả cho quý vị và cho chủ nhân biết số tiền phải trả. Chủ nhân quý vị phải bắt đầu thanh toán ngay khi công ty bảo hiểm thông báo và thanh toán vào ngày nhận lương thông thường của quý vị. Sẽ có hình phạt áp dụng cho các chủ nhân không thanh toán đúng thời hạn. Xem Mất mát thu nhập (tr.6 – 7) để biết thêm thông tin về các khoản thanh toán hàng tuần.

2.4.1 Khi nào thì các khoản thanh toán hàng tuần kết thúc?

Chủ nhân quý vị phải tiếp tục thanh toán hàng tuần cho đến khi có được thông báo khác từ công ty bảo hiểm hoặc WorkCover WA. Thông thường, các khoản thanh toán sẽ kết thúc nếu và khi:

- quý vị đã chạm đến mức tối đa của thanh toán hàng tuần bồi thường cho công nhân (lên đến Khoản Hạn Định)
- quý vị cho phép kết thúc thanh toán
- quý vị quay trở lại với những công việc trước khi bị chấn thương và không gặp phải hạn chế nào
- yêu cầu bồi thường cho công nhân của quý vị được hoàn tất thông qua dàn xếp; hoặc
- quý vị quyết định theo đuổi yêu cầu bồi thường theo luật chung.

Ngoài ra, chủ nhân quý vị có thể nộp đơn lên WorkCover WA để trì hoãn hoặc kết thúc thanh toán hàng tuần nếu quý vị:

- không tuân thủ chương trình quay trở lại làm việc
- không tham dự đánh giá y khoa do chủ nhân hoặc công ty bảo hiểm sắp xếp; hoặc
- đang trong tù.

2.5 Điều trị y khoa và chi phí

Khi khám bác sĩ hoặc khám tại các cơ sở điều trị để được đánh giá và điều trị, quý vị thường sẽ phải thanh toán trước, mặc dù một số cơ sở có thể sẽ xuất hóa đơn để công ty bảo hiểm thanh toán trực tiếp. Tùy thuộc vào quy trình quản lý yêu cầu bồi thường do chủ nhân quý vị và công ty bảo hiểm thỏa thuận, quý vị có thể liên hệ với công ty bảo hiểm để được bồi hoàn hoặc để được thanh toán tài khoản, hoặc chủ nhân quý vị có thể làm việc này thay cho quý vị. Quý vị nên làm rõ việc sắp xếp với chủ nhân trước khi bắt đầu điều trị.

Và cũng đừng quên so sánh phí của cơ sở điều trị với mức phí hạn định do WorkCover WA quy định vì chủ nhân quý vị và công ty bảo hiểm sẽ không thanh toán mọi khoản 'chênh lệch'.

2.5.1 Kiểm tra y khoa

Quý vị có quyền chọn bác sĩ để điều trị và quản lý chấn thương cho mình. Tuy nhiên, chủ nhân quý vị hoặc công ty bảo hiểm có thể chuyển quý vị sang bác sĩ y khoa độc lập để kiểm tra hoặc cho ý kiến thứ hai. Công ty bảo hiểm sẽ sắp xếp cho quý vị một cuộc hẹn, và quý vị sẽ được thông báo về giờ và ngày hẹn. Nếu không đến cuộc hẹn mà không có lý do chính đáng, thanh toán hiện tại của quý vị sẽ bị ảnh hưởng.

Quý vị sẽ không phải đi kiểm tra y khoa hơn một lần cho mỗi hai tuần hoặc ngoài những giờ hợp lý.

2.5.2 Đánh giá của Chuyên Gia Y Khoa Được Công Nhận

Trong vài trường hợp, có thể quý vị sẽ phải gặp Chuyên Gia Y Khoa được Công Nhận để được đánh giá thêm. Có thể sẽ cần đến đánh giá của Chuyên Gia Y Khoa

Được Công Nhận nếu quý vị và chủ nhân bất đồng về mức độ khuyết tật do tình trạng chấn thương gây ra hoặc nếu quý vị muốn:

- xin thanh toán y khoa cho những trường hợp ngoại lệ (xem trang 9)
- yêu cầu bồi thường cho những thiệt hại theo luật chung (xem trang 16)
- tham gia chương trình tái đào tạo chuyên môn (xem trang 18); hoặc
- xin khoản thanh toán một lần cho khuyết tật vĩnh viễn được biết đến như là khoản thanh toán Loại 2 (xem trang 15).

Dàn Xếp Yêu Cầu Bồi Thường

Phần lớn những yêu cầu bồi thường của công nhân kết thúc với việc công nhân hồi phục hoàn toàn và quay trở lại làm việc. Tuy nhiên, quý vị có quyền dàn xếp yêu cầu bồi thường của mình bằng khoản thanh toán một lần thông qua luật hoặc hệ thống luật chung. Trước khi đưa ra quyết định về lựa chọn dàn xếp, quý vị nên tìm kiếm lời khuyên pháp lý độc lập hoặc liên hệ Đơn Vị Tư Vấn và Trợ Giúp của WorkCover WA để biết thêm thông tin.

2.6 Dàn xếp theo luật

Có hai loại dàn xếp thông qua hệ thống bồi thường cho công nhân theo luật quy định:

Dàn xếp bằng trang trái

Nếu quý vị đã nhận thanh toán hàng tuần trong ít nhất là sáu tháng, quý vị có quyền dàn xếp (trang trái) yêu cầu bồi thường bằng cách chấp nhận thanh toán một lần với công ty bảo hiểm của chủ nhân quý vị. Điều quan trọng cần lưu ý là khi chấp nhận dàn xếp trang trái, quý vị sẽ bỏ mất quyền theo đuổi các bồi thường khác của mình, kể cả yêu cầu bồi thường cho những thiệt hại thông qua hệ thống luật chung (xem mục 2.7: *Yêu cầu bồi thường theo luật chung*, trang 16).

Thanh toán Loại 2

Khi một chấn thương do công việc gây nên khuyết tật vĩnh viễn, quý vị có thể dàn xếp yêu cầu bồi thường bất kỳ lúc nào thông qua khoản thanh toán trả một lần hạn định. Số tiền bồi thường sẽ tùy thuộc vào tình trạng cụ thể và mức độ chấn thương hoặc khuyết tật của công nhân, và không thể đàm phán được. Một bản đánh giá của Chuyên Gia Y Khoa Được Công Nhận (xem trang 14) sẽ cần có để xác nhận loại và mức độ khuyết tật vĩnh viễn của quý vị. Chấp nhận dàn xếp Loại 2 sẽ không ảnh hưởng đến quyền yêu cầu bồi thường thiệt hại theo luật chung.

Quan trọng

Việc chọn loại dàn xếp nào sẽ ảnh hưởng đến các quyền lợi của quý vị như Centrelink, thuế và bảo hiểm sức khỏe cá nhân. Vì vậy, điều quan trọng là quý vị cần nói chuyện trước với nhà cung cấp phúc lợi trước khi đưa ra quyết định cuối cùng.

2.7 Yêu cầu bồi thường theo luật chung

Bên cạnh các lựa chọn dàn xếp thông qua hệ thống bồi thường cho công nhân theo luật, quý vị còn có quyền yêu cầu bồi thường thiệt hại với chủ nhân thông qua tòa án. Không giống với hệ thống bồi thường "không phải do lỗi" cho công nhân, quý vị phải chứng minh rằng chấn thương của mình gây ra do sự tắc trách hoặc do lỗi của chủ nhân. Những tiêu chuẩn pháp lý sau phải được đáp ứng để có thể yêu cầu bồi thường theo luật chung:

- **Khuyết tật** – tổng mức độ khuyết tật vĩnh viễn của quý vị phải từ 15% trở lên.
- **Các hạn định thời gian** – quý vị phải nộp Đơn Xin Bảo Lưu Quyền Yêu Cầu Bồi Thường Thiệt Hại (có tại trang mạng của WorkCover WA) trước 'ngày kết thúc'. Thông thường, ngày kết thúc là một năm kể từ ngày quý vị nộp đơn yêu cầu nhận thanh toán bồi thường hàng tuần từ chủ nhân.

Ngày kết thúc sẽ không được áp dụng nếu yêu cầu bồi thường của quý vị liên quan đến bệnh nghề nghiệp của ngành hoặc bệnh liên quan đến chất thạch tín, ung thư phổi hoặc viêm phế quản kinh niên.

Quan trọng

Yêu cầu bồi thường theo luật chung rất phức tạp và có thể ảnh hưởng đến các quyền lợi bồi thường cho công nhân theo luật của quý vị. Chúng tôi khuyến khích quý vị nên tìm kiếm tư vấn pháp lý độc lập trước khi quyết định theo đuổi yêu cầu bồi thường theo luật chung.

Giải Quyết Tranh Chấp

Nếu có tranh chấp xảy ra và không thể giải quyết với công ty bảo hiểm của chủ nhân quý vị, quý vị hoặc chủ nhân có thể nộp đơn lên Dịch Vụ Hòa Giải và Phân Xử của WorkCover WA để được trợ giúp giải quyết tranh chấp. Dịch Vụ Hòa Giải và Phân Xử cung cấp một hệ thống công bằng và tiết kiệm chi phí để giải quyết các bất đồng về những vấn đề bồi thường cho công nhân và quản lý chấn thương. Muốn biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo ấn phẩm '*Điều gì xảy ra nếu có sự tranh chấp?*' hiện có tại trang mạng của WorkCover WA.

Bước 3

Quản Lý Chấn Thương và Quay Trở Lại Làm Việc

Quản Lý Chấn Thương

3.1 Vai trò và trách nhiệm

3.1.1 Chủ nhân của quý vị

Theo luật, tất cả chủ nhân đều phải có hệ thống quản lý chấn thương có dẫn chứng bằng tài liệu để trợ giúp công nhân phục hồi sớm chấn thương và quay trở lại làm việc an toàn. Một Điều Phối Viên Quản Lý Chấn Thương do chủ nhân chỉ định sẽ chịu trách nhiệm hệ thống quản lý chấn thương hàng ngày, và sẽ là người mà công nhân liên hệ trong suốt thời gian hồi phục. Bên cạnh những trách nhiệm pháp lý, chủ nhân nên duy trì trao đổi với quý vị, bác sĩ và công ty bảo hiểm, và cung cấp sự hỗ trợ liên tục khi quý vị yêu cầu bồi thường và quản lý chấn thương.

3.1.2 Bác sĩ của quý vị

Sau những chẩn đoán ban đầu về chấn thương của quý vị, bác sĩ sẽ đề xuất một chương trình điều trị và theo dõi những thay đổi bệnh tình của quý vị trong suốt quá trình điều trị, thay đổi chương trình điều trị nếu cần thiết. Định kỳ, bác sĩ sẽ cấp cho quý vị Chứng Nhận Y Khoa theo Tiến Triển (Progress Medical Certificate) và các văn bản thông báo khác để cập nhật cho chủ nhân và công ty bảo hiểm bệnh tình của quý vị, những yêu cầu điều trị đang cần và khả năng quý vị quay trở lại làm việc.

3.1.3 Quý vị

Sự phối hợp giữa quý vị với bác sĩ và chủ nhân, và mức độ tham gia chủ động trong việc quản lý chấn thương sẽ là nhân tố chủ chốt giúp quý vị hồi phục và quay trở lại làm việc an toàn.

Thực hiện theo chương trình điều trị được đề xuất

Trong khi hồi phục chấn thương, việc cần thiết là quý vị phải khám bác sĩ định kỳ và theo dõi chương trình điều trị được đề xuất cho chấn thương của quý vị. Quý vị có thể còn được yêu cầu tham gia các buổi hẹn y khoa khác do chủ nhân hoặc công ty bảo hiểm yêu cầu hoặc sắp xếp. Nếu không thể đến buổi hẹn vì bất kỳ lý do gì, hãy đảm bảo rằng quý vị đã thông báo đầy đủ và đã đưa ra những lựa chọn sắp xếp khác.

Năng động và tích cực

Một tinh thần tích cực có tác động rất lớn lên tiến trình chữa lành và phục hồi. Điều này giúp quý vị:

- luôn giữ liên lạc với đồng nghiệp
- nói chuyện với quản lý về những nhiệm vụ phù hợp khác nếu bác sĩ đánh giá quý vị phần nào đã có thể quay trở lại làm việc
- luôn năng động bằng cách tham gia vào các công việc hàng ngày càng nhiều càng tốt
- nhận trợ giúp từ gia đình và bạn bè: và
- tập trung vào những gì quý vị có thể làm hơn là những gì quý vị không thể làm.

Quay Trở Lại Làm Việc

Nghiên cứu cho thấy rằng việc sớm quay trở lại làm việc, ngay cả trong những nhiệm vụ hạn chế, là một bước quan trọng giúp quý vị hồi phục và là kết quả tốt nhất cho công nhân chấn thương. Điều quan trọng là quý vị phải phối hợp với chủ nhân, công ty bảo hiểm và bác sĩ điều trị y khoa để đạt được kết quả này. Bác sĩ sẽ thông báo đến quý vị và chủ nhân khi nào quý vị có thể quay trở lại làm việc và những điều kiện quý vị nên quan sát khi quay trở lại làm việc.

3.2 Duy trì việc làm

Trong một số trường hợp, tình trạng nghiêm trọng hoặc loại chấn thương có thể khiến quý vị không thể làm việc trong suốt nhiều tuần hoặc thậm chí nhiều tháng. Trong suốt giai đoạn này, chủ nhân bắt buộc phải giữ vị trí ban đầu này cho quý vị trong suốt 12 tháng sau chấn thương.

Nếu khi quay trở lại làm việc, vị trí cũ đã không còn hoặc quý vị không thể đảm nhận vị trí cũ, chủ nhân phải cung cấp cho quý vị một vị trí khác tương đương về chức vị và mức lương, và quý vị phải đủ chuyên môn và có khả năng đảm nhận vị trí đó. Chủ nhân sẽ tư vấn với quý vị và bác sĩ điều trị để đưa ra quyết định về những trách nhiệm phù hợp khác.

Nếu chủ nhân muốn hủy hợp đồng với quý vị trong giai đoạn 12 tháng đó, họ phải gửi thông báo bằng văn bản cho quý vị và WorkCover WA trước 28 ngày. WorkCover WA có thể sẽ tiến hành điều tra thêm để xem chủ nhân quý vị có vi phạm pháp lý về việc duy trì việc làm cho quý vị hay không.

Nếu bắt đầu một công việc khác trong khoảng thời gian này, quý vị phải gửi thông báo bằng văn bản đến chủ nhân trong vòng 7 ngày kể từ khi bắt đầu công việc.

3.3 Trở lại các nhiệm vụ đã được điều chỉnh

Nếu tình trạng chấn thương của quý vị có thể dẫn đến sự điều chỉnh, hạn chế hoặc thay đổi vĩnh viễn trách nhiệm của quý vị, bác sĩ cần chỉ định rõ sự cần thiết phải có chương trình quay trở lại làm việc có dẫn chứng bằng tài liệu. Chủ nhân quý vị phải phối hợp với quý vị và bác sĩ để phát triển chương trình trong sự đồng thuận của tất cả các bên.

Chương trình quay trở lại làm việc phải được thể hiện bằng văn bản và bao gồm:

- tên quý vị và chủ nhân quý vị
- mô tả mục đích quay trở lại làm việc
- những điều cần làm để cho phép quý vị quay trở lại làm việc và ai chịu trách nhiệm cho những điều cần làm đó
- một tuyên bố được ký tên rằng quý vị đồng ý với nội dung của chương trình.

3.3.1 Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Phục Hồi Chức Năng Làm Việc Được Công Nhận

Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Phục Hồi Chức Năng Làm Việc được Công Nhận có thể trợ giúp quý vị và chủ nhân nếu quý vị gặp khó khăn trong việc xác nhận những nhiệm vụ phù hợp, hoặc nếu có những rào cản khác cản trở quý vị quay trở lại làm việc. Một Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Phục Hồi Chức Năng Làm Việc Được Công Nhận sẽ tham gia thông qua thỏa thuận giữa quý vị, chủ nhân và bác sĩ. Đôi khi, công ty bảo hiểm của chủ nhân quý vị sẽ hành động thay cho chủ nhân. Danh sách Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Phục Hồi Chức Năng Làm Việc được Công Nhận hiện có tại trang mạng của WorkCover WA hoặc bằng cách gọi điện đến Đơn Vị Tư Vấn và Trợ Giúp.

Quan trọng

Nếu quý vị không tham gia vào chương trình quay trở lại làm việc đã được thỏa thuận, chủ nhân quý vị có thể sẽ gửi đơn lên CAS để xin một án lệnh nhằm giảm hoặc thậm chí cắt các khoản thanh toán hàng tuần của quý vị.

3.3.2 Các chương trình tái đào tạo chuyên môn

Các chương trình tái đào tạo chuyên môn cho phép những công nhân không thể quay trở lại công việc trước chấn thương được đào tạo nghề nghiệp chính thức

hoặc theo học giáo dục cao đẳng đại học. Quý vị chỉ được tái đào tạo chuyên môn nếu tổng mức độ khuyết tật vĩnh viễn của quý vị vào khoảng 10% đến 15%, và nếu quý vị không thể quay trở lại làm việc. Quý vị cũng phải đáp ứng các tiêu chuẩn nghiêm ngặt về việc tái đào tạo. Ban Thẩm Định Đánh Giá Tái Đào Tạo Chuyên Môn (Specialised Retraining Assessment Panel) sẽ quyết định quý vị có đủ điều kiện được tái đào tạo chuyên môn hay không.

Quyền lợi được tái đào tạo chuyên môn sẽ không thể đổi lấy như một phần của bất kỳ thỏa thuận dàn xếp nào. Nếu yêu cầu bồi thường của quý vị được dàn xếp, chương trình tái đào tạo sẽ kết thúc. Muốn biết thêm thông tin về các chương trình tái đào tạo chuyên môn, vui lòng liên hệ Đơn Vị Tư Vấn và Trợ Giúp WorkCover WA hoặc truy cập trang mạng của WorkCover WA.

Tóm Tắt Vai Trò và Trách Nhiệm

Giới thiệu nhanh

Công Nhân Chấn Thương

Thực hiện yêu cầu bồi thường:

- báo cáo chấn thương với chủ nhân ngay
- khám bác sĩ do quý vị lựa chọn càng sớm càng tốt để nhận Chứng Nhận Y Khoa Đầu Tiên
- kiểm tra với nhà cung cấp dịch vụ y khoa về chi phí và những khoản thanh toán chênh lệch có thể có, vì không phải nhà cung cấp nào cũng tính phí theo phí bồi thường cho công nhân như quy định
- hoàn tất Đơn Yêu Cầu Bồi Thường Cho Công Nhân
- nộp Đơn Yêu Cầu Bồi Thường và Chứng Nhận Y Khoa Đầu Tiên cho chủ nhân; và
- tham gia kiểm tra y khoa nếu chủ nhân có yêu cầu, để tránh việc quyền lợi bồi thường bị chậm trễ

Quản lý chấn thương và quay trở lại làm việc:

- tham gia vào chương trình quay trở lại làm việc đã được thỏa thuận
- làm tốt nhất những gì đã thỏa thuận được phác thảo trong chương trình
- lập tức thông báo với chủ nhân và/hoặc Điều Phối Viên Quản Lý Chấn Thương nếu gặp khó khăn trong việc thực hiện những hoạt động trong chương trình
- tiếp tục các buổi khám y khoa và điều trị cần thiết khác
- chọn một Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Phục Hồi Chức Năng Làm Việc Được Công Nhận nếu được yêu cầu, và
- gửi thông báo bằng văn bản đến chủ nhân trong vòng 7 ngày kể từ khi bắt đầu làm việc cho chủ nhân khác

Chủ nhân

Thực hiện theo yêu cầu bồi thường:

- nộp Đơn Yêu Cầu Bồi Thường hoàn chỉnh và Chứng Nhận Y Khoa Đầu Tiên cho công ty bảo hiểm trong vòng năm ngày làm việc kể từ khi nhận được những hồ sơ này từ quý vị
- cung cấp cho quý vị chi tiết liên hệ của công ty bảo hiểm nếu quý vị mong muốn trực tiếp liên hệ
- nói chuyện với quý vị về việc trả lương cho những ngày nghỉ bệnh, nghỉ lễ hoặc nghỉ dài hạn thay cho lương tuần trong khi yêu cầu bồi thường của quý vị được giải quyết và quý vị không đủ khả năng làm việc; và
- bắt đầu thanh toán tuần cho quý vị ngay khi nhận được thông báo từ công ty bảo hiểm

Quản lý chấn thương và quay trở lại làm việc:

- có hệ thống quản lý chấn thương
- phối hợp với quý vị và bác sĩ để phát triển chương trình quay trở lại làm việc nếu cần thiết
- chuyển quý vị sang Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Phục Hồi Chức Năng Làm Việc Được Công Nhận nếu có vấn đề gì với quy trình quay trở lại làm việc
- nếu có thể, giữ vị trí của quý vị trong 12 tháng sau khi bị chấn thương
- cung cấp cho quý vị một vị trí có chức vị và mức lương tương đương nếu quý vị không thể thực hiện được các trách nhiệm như trước khi xảy ra chấn thương; và
- gửi cho quý vị và WorkCover WA thông báo bằng văn bản trước 28 ngày nếu có ý định chấm dứt hợp đồng làm việc của quý vị

Bác Sĩ Y Khoa

Thực hiện theo yêu cầu bồi thường:

- xem xét chấn thương quý vị và đưa ra chẩn đoán ban đầu
- cấp cho quý vị Chứng Nhận Y Khoa Đầu Tiên hoàn tất
- cung cấp lời khuyên về những hạn chế việc làm; và
- cung cấp những chứng nhận y khoa tiếp theo hoặc văn bản thông báo với chủ nhân về khả năng làm việc của quý vị và yêu cầu phải tiếp tục điều trị

Quản lý chấn thương và quay trở lại làm việc:

- định kỳ xem xét tiến triển bệnh tình của quý vị và cấp Chứng Nhận Y Khoa theo Tiến Triển trong mỗi lần xem xét nếu quý vị vẫn chưa hồi phục chấn thương hoàn toàn
- nếu cần thiết, cung cấp văn bản chỉ định sự cần thiết của chương trình quay trở lại làm việc

- phối hợp với quý vị và chủ nhân phát triển những trách nhiệm phù hợp và an toàn khác với chức danh và mức lương tương đương, và
- cấp Chứng Nhận Y Khoa Cuối Cùng khi quý vị hồi phục hoàn toàn

Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Phục Hồi Chức Năng Làm Việc

Quản Lý Chấn Thương và Quay Trở Lại Làm Việc:

- thực hiện đánh giá ban đầu; và
- thảo luận về kết quả của đánh giá ban đầu với quý vị và chủ nhân đồng thời soạn thảo một kế hoạch cung cấp dịch vụ nếu cần thiết

Công Ty Bảo Hiểm

Thực hiện theo yêu cầu bồi thường:

- đưa ra đánh giá và quyết định đúng đắn việc chấp nhận hay bất đồng với yêu cầu bồi thường của quý vị
- thông báo cho quý vị và chủ nhân về quyết định trong vòng 14 ngày kể từ khi chủ nhân quý vị nộp hồ sơ yêu cầu bồi thường
- thông báo đến quý vị và chủ nhân về những vấn đề quan trọng liên quan đến quá trình yêu cầu bồi thường; và
- cung cấp cho quý vị lời khuyên và hướng dẫn để bảo đảm quý vị nhanh chóng nhận thanh toán bồi hoàn cho yêu cầu bồi thường

Quản lý chấn thương và quay trở lại làm việc:

- phối hợp với quý vị và chủ nhân để mang lại kết quả tốt khi quay trở lại làm việc; và
- chỉ định Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Phục Hồi Chức Năng Làm Việc Được Công Nhận với sự tư vấn của quý vị và chủ nhân